

Chính sách về dao trong các Trường

Thân gửi quý vị Phụ huynh và người Chăm sóc

Chính phủ NSW gần đây đã thực hiện cuộc hội ý với cộng đồng, hợp tác chặt chẽ với quý vị lãnh đạo cộng đồng Sikh và các chuyên gia y tế và an toàn để xét duyệt Chính sách về dao trong các Trường.

Bộ Giáo dục cảm ơn tất cả các thành viên cộng đồng đã đóng góp ý kiến của họ trong các cuộc hội ý, và những người đã giúp soạn thảo các hướng dẫn đã duyệt lại nhằm quy định các tình huống mà học sinh được phép đem dao trong trường.

Các hướng dẫn này phản ánh cam kết của Bộ Giáo dục để làm những gì có thể làm một cách hợp lý nhằm bảo vệ học sinh và nhân viên tránh khỏi các nguy cơ dự kiến đối với sức khỏe và an toàn của họ, và Bộ cũng cam kết tôn trọng sự đa dạng của cộng đồng NSW và tránh các hành động kỳ thị bất hợp pháp.

Việc cấm mang dao vào trường vẫn có hiệu lực nhưng không ngăn cấm một học sinh mang Kirpan (dao nghi lễ) miễn là em đó tuân thủ với các hướng dẫn mới và nghiêm ngặt. Kirpan là một vật phẩm giống như dao, được mang bởi người đã theo đạo Sikhs, và được xem như là một biểu tượng cho tín ngưỡng của họ và có tầm quan trọng đáng kể về mặt tôn giáo.

Đối với học sinh có đạo Sikh được phép mang Kirpan tại trường, dao Kirpan đó phải:

- cỡ nhỏ, chiều dài đầy đủ là 16,5cm (khoảng 6,5 inches) hoặc ngắn hơn, cạnh dao hoặc mũi dao không sắc bén
- lưỡi dao được giữ chắc chắn trong cái bao để không thể rút ra được
- được mang và giữ kỹ bên dưới lớp quần áo mặc, để không thể sử dụng được
- được lấy ra và cất cẩn thận (ví dụ cất vào tủ khóa), hoặc “cất sát vào người”, khi thực hiện các sinh hoạt vận động chẳng hạn như thể thao.

Ghi chú: “cất sát vào người” có nghĩa là dao đó được gói bằng vải dày dặn và cất an toàn trong miếng nịt thể thao (sports band), hoặc dây nịt lưng bằng da để bảo đảm dao đó không thể trượt ra ngoài hoặc gây thương tích cho người mang hoặc người khác.

Khi được hỏi một cách hợp lý, học sinh phải chứng minh rằng các hướng dẫn này đã được tuân theo. Bất cứ quan ngại gì về an toàn sẽ được thảo luận với học sinh và phụ huynh hoặc người chăm sóc của học sinh.

Khi các học sinh đạo Sikh được phép mang Kirpan, các em đó không được phép dùng vật phẩm đó trong trường cho bất cứ mục đích gì.

Học sinh không được phép có dao tại trường trong bất cứ tình huống nào trừ khi dao đó được dùng cho mục đích học tập (ví dụ trong lớp thực tập kỹ thuật về thực phẩm).

Học sinh nào được phép đem dao đến trường vì sẽ dự lớp TAFE ngay sau giờ học của trường, thì phải để dao đó trong hộp hoặc bao đựng dao và nộp ở văn phòng trường lúc đầu ngày và nhận lại vào lúc cuối ngày.

Muốn biết thêm về các hướng dẫn mới, xem trang mạng <https://education.nsw.gov.au/about-us/rights-and-accountability/legal-issues-bulletins/knives-in-schools>

Để việc ban hành các chính sách mới được suông sẻ, tôi rất vui lòng thảo luận về các thu xếp này với quý vị lãnh đạo cộng đồng và thành viên của cộng đồng Sikh tại địa phương.

Gia đình của các học sinh đạo Sikh cũng có thể tìm hướng dẫn thêm thông qua đơn thư của họ có hợp tác với Hội người Sikh tại Úc (Australian Sikh Association (ASA)).

Nếu quý vị có câu hỏi nào liên quan đến thông tin này, vui lòng gọi đến trường để thu xếp thời gian cho cuộc thảo luận.

Thân chào

Hiệu trưởng (Principal)

Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại

Nếu quý vị cần biết thêm thông tin và cần thông dịch viên để giúp quý vị gọi đến trường, vui lòng gọi đến Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại (TIS) số 131 450 và yêu cầu một thông dịch viên người Việt. Cho nhân viên tổng đài biết số điện thoại mà quý vị muốn gọi và họ sẽ có thông dịch viên trên đường dây để trợ giúp quý vị trong cuộc đàm thoại. Dịch vụ này miễn phí cho quý vị.